

32003R0701

L 99/32

AZ EURÓPAI UNIÓ HIVATALOS LAPJA

2003.4.17.

## A BIZOTTSÁG 701/2003/EK RENDELETE

(2003. április 16.)

az afrikai, karibi és csendes-óceáni országokból (AKCS-országok) származó egyes baromfihús- és tojástermékek behozatala tekintetében a 2286/2002/EK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a legutóbb a 493/2002/EK bizottsági rendelettel<sup>(1)</sup> módosított, a tojás piacának közös szervezéséről szóló, 1975. október 29-i 2771/75/EGK tanácsi rendeletre<sup>(2)</sup> és különösen annak 3. cikkére,

tekintettel a legutóbb a 493/2002/EK rendelettel módosított, a baromfihús piacának közös szervezéséről szóló, 1975. október 29-i 2777/75/EGK tanácsi rendeletre<sup>(3)</sup> és különösen annak 3. cikkére,

tekintettel az afrikai, karibi és csendes-óceáni országokból (AKCS-országok) származó mezőgazdasági termékek feldolgozásával készült mezőgazdasági termékekre és árukra alkalmazandó szabályokról, valamint az 1706/98/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2002. december 10-i 2286/2002/EK tanácsi rendeletre<sup>(4)</sup> és különösen annak 5. cikkére,

mivel:

- (1) A 2286/2002/EK rendelet az AKCS–EK-partnerségről Cotonouban 2000. június 23-án aláírt megállapodás<sup>(5)</sup> eredményeként az AKCS-államokból behozott termékekre vonatkozó rendelkezések módosítását hajtja végre. Az említett rendelet 1. cikkének (3) bekezdése általános szabályokat vezet be a rendelet I. mellékletében felsorolt termékek vámtételének csökkentésére, továbbá különös szabályokat vezet be a rendelet II. mellékletében felsorolt egyes termékek vámtételének vámkontingens keretén belüli csökkentésére.
- (2) Az említett új behozatali szabályokra tekintettel meg kell állapítani a csökkentett vámtételre jogosult termékekre vonatkozó behozatali engedély kibocsátásának alkalmazására vonatkozó részletes szabályokat. A legutóbb az 1043/2001/EK rendelettel<sup>(6)</sup> módosított, az afrikai, karibi és csendes-óceáni államokból (AKCS-államok) származó tojás és baromfihústermékek behozatalára vonatkozó szabályok alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról és a 903/90/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 1999. március 31-i 704/1999/EK bizottsági rendeletet<sup>(7)</sup> ezért hatályon kívül kell helyezni.

- (3) A behozatali vámkontingensek kezelésének alkalmazásában a legutóbb a 325/2003/EK rendelettel<sup>(8)</sup> módosított, a mezőgazdasági termékek behozatali- és kiviteli engedélyei, valamint előzetes rögzítési igazolások rendszere alkalmazásának közös részletes szabályainak meghatározásáról szóló, 2000. június 9-i 1291/2000/EK bizottsági rendeletben<sup>(9)</sup> megállapított általános szabályokat kell alkalmazni minden olyan esetben, amelyre e rendelet nem állapít meg különös szabályokat.
- (4) A vámkontingensek megfelelő kezelése érdekében biztosítékot kell követelni a behozatali engedélyre vonatkozó kérelemhez, a kérelmező személyét illetően pedig meg kell határozni bizonyos feltételeket. Az éves vámkontingenseket időarányosan kell felosztani, továbbá meg kell határozni a behozatali engedélyek érvényességi idejét.
- (5) A vámkontingensek optimális kezelése érdekében ezt a rendeletet 2003. január 1-jétől kell alkalmazni.
- (6) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Baromfihús- és Tojáspiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

## 1. cikk

A 2286/2002/EK rendelet alapján a Közösségbe behozott, az e rendelet I. mellékletében felsorolt KN-kódok alá tartozó valamennyi termék – behozatali engedély bemutatása esetén – csökkentett vámtételre jogosult.

A behozatali engedély kibocsátására az e rendeletben megállapított feltételek szerint, a 2286/2002/EK rendelet II. mellékletében megállapított kontingensek keretén belül kerül sor.

## 2. cikk

Az I. melléklet B. részében említett éves vámkontingens időarányos felosztása a következő:

- 50 % a január 1-jétől június 30-ig terjedő időszakban,
- 50 % a július 1-jétől december 31-éig terjedő időszakban.

<sup>(1)</sup> HL L 77., 2002.3.20., 7. o.<sup>(2)</sup> HL L 282., 1975.11.1., 49. o.<sup>(3)</sup> HL L 282., 1975.11.1., 77. o.<sup>(4)</sup> HL L 348., 2002.12.21., 5. o.<sup>(5)</sup> HL L 317., 2000.12.15., 3. o.<sup>(6)</sup> HL L 145., 2001.5.31., 24. o.<sup>(7)</sup> HL L 89., 1999.4.1., 29. o.<sup>(8)</sup> HL L 47., 2003.2.21., 21. o.<sup>(9)</sup> HL L 152., 2000.6.24., 1. o.

## 3. cikk

(1) Az I. mellékletben említett termékekre vonatkozó behozatali engedély kérelmezője olyan természetes vagy jogi személy lehet, aki a kérelem benyújtásának idején a tagállamok illetékes hatóságai számára kielégítő módon bizonyítani tudja, hogy legalább a megelőző 12 hónap során kereskedelmet folytatott harmadik országokkal a baromfihús-ágazatban.

A termékeiket közvetlenül a végső felhasználók részére értékesítő kiskereskedelmi és vendéglátó-ipari egységeket azonban ki kell zárni a csökkentett vámtételek alkalmazási köréből.

(2) A behozatali engedély iránti kérelemben az I. mellékletben említett vámkontingens-számok közül csak egy tüntethető fel. Szerepelhetnek bennük különböző KN-kódok alá tartozó különféle termékek. Ilyen esetben valamennyi KN-kódot a behozatali engedély iránti kérelem, valamint a behozatali engedély 16., míg a termékleírásokat a 15. rovatában kell feltüntetni.

A kérelemnek legalább 1 tonna termék behozatalára kell vonatkoznia, és az annak alapján behozni kívánt mennyiség az érintett kontingens keretében a 2. cikk szerint időarányosan rendelkezésre álló teljes mennyiség legfeljebb 50 %-át teheti ki.

## 4. cikk

(1) A behozatali engedély iránti kérelem és a behozatali engedély 8. rovatában fel kell tüntetni a származási országot. Az engedélynek külön kikötést kell tartalmaznia arra vonatkozóan, hogy a termék behozatala kizárólag a feltüntetett országból megengedett.

(2) A behozatali engedély iránti kérelem és a behozatali engedély 20. rovatában a következő bejegyzések egyikének kell szerepelnie:

- Producto ACP – Reglamentos (CE) no 2286/2002 y (CE) no 701/2003
- AVS-produkt – forordning (EF) nr. 2286/2002 og (EF) nr. 701/2003
- AKP-Erzeugnis – Verordnungen (EG) Nr. 2286/2002 und (EG) Nr. 701/2003
- Προϊόν ΑΚΕ – Κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 2286/2002 και (ΕΚ) αριθ. 701/2003
- ACP product – Regulations (EC) No 2286/2002 and (EC) No 701/2003
- Produit ACP – règlements (CE) no 2286/2002 et (CE) no 701/2003
- Prodotto ACP – regolamenti (CE) n. 2286/2002 e (CE) n. 701/2003
- ACS-product – Verordeningen (EG) nr. 2286/2002 en (EG) nr. 701/2003
- Produto ACP – Reglamentos (CE) n.º 2286/2002 e (CE) n.º 701/2003
- AKT-tuote – asetukset (EY) N:o 2286/2002 ja (EY) N:o 701/2003
- AVS-produkt – förordningarna (EG) nr 2286/2002 och (EG) nr 701/2003.

(3) A behozatali engedély 24. rovatában a következő bejegyzések egyikének kell szerepelnie:

- Reducción del derecho de aduana en virtud del Reglamento (CE) no 701/2003
- Toldnedsættelse, jf. forordning (EF) nr. 701/2003
- Ermäßigung des Zollsatzes gemäß der Verordnung (EG) Nr. 701/2003
- Μείωση του δασμού όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 701/2003
- Customs duty reduction as provided for in Regulation (EC) No 701/2003
- Réduction du droit de douane comme prévu au règlement (CE) no 701/2003
- Riduzione del dazio doganale a norma del regolamento (CE) n. 701/2003
- Douanerecht verlaagd overeenkomstig Verordening (EG) nr. 701/2003
- Redução do direito aduaneiro conforme previsto no Regulamento (CE) n.º 701/2003
- Tullialennus, josta on säädetty asetuksessa (EY) N:o 701/2003
- Nedsättning av tullavgiften enligt förordning (EG) nr 701/2003.

## 5. cikk

(1) Behozatali engedély iránti kérelem a 2. cikkben meghatározott időszakokat megelőző hónap első hét napján nyújtható be. A kérelmet azon tagállam illetékes hatóságához kell benyújtani, ahol a kérelmező letelepedett vagy bejegyzett telephellyel rendelkezik.

(2) Behozatali engedély iránti kérelem elfogadására csak akkor kerülhet sor, ha a kérelmező írásban kijelenti, hogy a kérdéses időszakra nem nyújtott be és nem is fog benyújtani más kérelmet ugyanazon vámkontingens hatálya alá tartozó termék behozatalára sem abban a tagállamban, ahol az adott kérelem benyújtására sor kerül, sem más tagállamban. Amennyiben bármely kérelmező egynél több kérelmet nyújt be ugyanazon vámkontingens hatálya alá tartozó termékek behozatalára, valamennyi ilyen kérelem érvénytelennek minősül.

(3) A tagállamok legkésőbb a kérelem benyújtásának határidejét követő harmadik munkanapon értesítik a Bizottságot az érintett termékcsoporton belül termékenként benyújtott kérelmekről. Az erről szóló értesítésnek tartalmaznia kell a kérelmezők felsorolását és a kérelmezett mennyiségek vámkontingens szerinti bontását.

Valamennyi értesítést fax vagy elektronikus eszköz útján, a II. mellékletben bemutatott mintának megfelelően kell elküldeni, amennyiben nem érkezett kérelem (nemleges értesítés), illetve a II. és III. mellékletben bemutatott mintának megfelelően, amennyiben sor került ilyen kérelem benyújtására.

(4) A Bizottság határoz arról, hogy a behozatali kérelmekben foglalt mennyiségek odaítélése milyen arányban történjék.

Amennyiben a behozatali kérelmekben foglalt mennyiségek meghaladják a rendelkezésre álló kontingenst, a Bizottság általánulkulcsot határoz meg az egyes kérelmekben foglalt mennyiségek egységes csökkentésére.

Amennyiben a kérelmekben foglalt teljes mennyiség nem tölti ki a kontingenst, a Bizottság kiszámítja a fennmaradó mennyiséget, majd hozzáadja azt az ugyanazon év következő időszakában rendelkezésre álló mennyiséghez.

(5) A behozatali engedélyt a lehető legrövidebb időn belül ki kell adni, a kérelmek elfogadásáról szóló bizottsági határozatra is figyelemmel.

(6) A tagállamok legkésőbb a 2. cikkben meghatározott egyes időszakokat követő negyedik hónap végéig közlik a Bizottsággal a tárgyidőszakban e rendelet alapján ténylegesen behozott mennyiségeket.

Valamennyi értesítéshez, a nemleges behozatali értesítéseket is beleértve, a IV. mellékletben bemutatott mintát kell használni.

#### 6. cikk

(1) A behozatali engedély kibocsátásának tényleges napjától 180 napig érvényes, az 1291/2000/EK rendelet 23. cikkének (2) bekezdésével összhangban.

A behozatali engedély érvényességi ideje azonban nem haladhatja meg a kibocsátás éve december havának 31. napját.

(2) Az e rendeletnek megfelelően kibocsátott behozatali engedély nem ruházható át.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2003. április 16-án.

a Bizottság részéről

Franz FISCHLER

a Bizottság tagja

#### 7. cikk

Valamennyi termék esetében a behozatali engedélyre vonatkozó kérelemhez 100 kilogrammonként 20 EUR-nak megfelelő összegű biztosítékot kell letétbe helyezni.

#### 8. cikk

Az e rendeletben előírt csökkentett vámtételre vonatkozó szabályok alapján csak azon esetben kerülhet sor termék behozatalára, ha származását az exportáló ország illetékes hatósága által az AKCS-EK-partnerségről Cotonouban 2000. június 23-án aláírt megállapodás 1. jegyzőkönyve szerint a kérdéses termékre alkalmazandó származási szabályokkal összhangban kibocsátott bizonyítvány igazolja.

#### 9. cikk

Amennyiben e rendelet eltérően nem rendelkezik, az 1291/2000/EK rendeletet kell alkalmazni.

#### 10. cikk

A 704/1999/EK rendelet hatályát veszti.

#### 11. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2003. január 1-jétől kell alkalmazni.

## I. MELLÉKLET

## A. A 2286/2002/EK rendelet 1. cikkének (3) bekezdésében és I. mellékletében említett, kontingensen kívüli vámtételcsökkentésre jogosult termékek

KN-kód	A vámtétel csökkentésének mértéke (%)
0105	16
0209 00 90	
0210 99 71	
0210 99 79	
0407 00 11	
0407 00 19	
0407 00 30	
0408 11 80	
0408 19 81	
0408 19 89	
0408 91 80	
0408 99 80	
1501 00 90	

## B. A 2286/2002/EK rendelet 1. cikkének (3) bekezdésében és II. mellékletében említett, kontingensen belüli vámtételcsökkentésre jogosult termékek

Sorszám	Kontingensszám	KN-kód	A vámtétel csökkentésének mértéke (%)	Éves mennyiség (tonna)
09.4024	Q3	0207	65	400
09.4025	Q4	1602 31	65	500
		1602 32		
		1602 39		

## II. MELLÉKLET

## 701/2003/EK rendelet – az AKCS-országokból behozott termékek

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA – DG AGRI/D/2 – Baromfihús		
Behozatali engedély iránti kérelem	Dátum	Időszak
Tagállam:		
Feladó:		
Kapcsolattartó:		
Telefon:		
Fax:		
Cím: DG AGRI/D/2 – Fax: (32-2) 296 62 79 vagy AGRI-D2@cec.eu.int		
Kontingensszám	Kérelmezett mennyiség	
Q3		
Q4		

## III. MELLÉKLET

## 701/2003/EK rendelet – az AKCS-országokból behozott termékek

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA – DG AGRI/D/2 – Baromfihús		
Behozatali engedély iránti kérelem	Dátum	Időszak
Tagállam:		

(tonna)

Kontingensszám	KN-kód	Kérelmező (név és cím)	Mennyiség	Származási ország
Q3				
			Összesen	

(tonna)

Kontingensszám	KN-kód	Kérelmező (név és cím)	Mennyiség	Származási ország
Q4				
			Összesen	

## IV. MELLÉKLET

**A ténylegesen behozott termékmennyiségek közlése**

Tagállam: .....

..... /EK rendelet ..... cikkének alkalmazása

Ténylegesen behozott termékmennyiségek:

Cím: DG AGRI/D/2 – Fax: (32-2) 296 62 79 vagy AGRI-D2@cec.eu.int

Kontingensszám	Ténylegesen behozott mennyiség	Származási ország